

## UNIVERSIDAD GRANADA

## PLAN DE ESTUDIOS CONDUCENTES AL TÍTULO DE

## LICENCIADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

## I MATERIAS TRONCALES

Ciclo	Curso	Denominación	Asignaturas en las que la Universidad, en su caso, organiza/diversifica la materia troncal	Créditos anuales			Breve descripción del contenido	Vinculación a Áreas de Conocimiento
				Totales	Teóricos	Prácticos / Clínicos		
1	2	Documentación Aplicada a la Traducción	Documentación Aplicada a la Traducción	6 (4T+2A)	3	3	Técnicas de investigación documental. Uso de fuentes y su aplicación específica a la trad./interp.	Biblioteconomía y Documentación. Traducción e Interpretación.
1		Lengua A (española)		12 (8T+4A)	6	6	Comprensión y exposición oral y escrita. Usos instrumentales: estilo, fraseología y terminología específica.	Lengua Española. Traducción e Interpretación.
	1		Lengua Española 1	6	3	3	“	“
	1		Lengua Española 2	6	3	3	“	“
1		Lengua B (primera lengua extranjera)		12	4	8	Domnio de la lengua B en sus aspectos teóricos y prácticos.	Filología correspondiente. Traducción e Interpretación.
	1		Lengua B (nivel 5)	6	2	4	“	“
	1		Lengua B (nivel 6)	6	2	4	“	“
1		Lengua C (segunda lengua extranjera)		18 (12T+6A)	4	14	Estudio de la lengua C orientado a la traducción con especial insistencia en los aspectos contrastivos y comunicativos.	Filología correspondiente. Lingüística General. Traducción e Interpretación.
	1		Lengua C (nivel 1)	9	2	7	“	“
	1		Lengua C (nivel 2)	9	2	7	“	“
1	1	Lingüística aplicada a la Traducción	Lingüística aplicada a la Traducción	6	6	-	Fundamentos lingüísticos del proceso de traducción. Análisis, descripción y explicación de las estructuras de los sistemas lingüísticos.	Traducción e Interpretación. Lingüística General.
1	2	Teoría y Práctica de la Traducción	Teoría y Práctica de la Traducción	6	4	2	Estudio de los diversos modelos de la teoría y práctica de la traducción. Estudio de las técnicas y estrategias de la traducción directa e inversa. Evaluación y crítica de traducciones. Análisis de textos no especializados. Traducción general A-B y B-A.	Traducción e Interpretación. Lingüística General.

## UNIVERSIDAD GRANADA

## PLAN DE ESTUDIOS CONDUCENTES AL TÍTULO DE

## LICENCIADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

## I. MATERIAS TRONCALES

Ciclo	Curso	Denominación	Asignatura/s en las que la Universidad, en su caso, organiza/diversifica la materia troncal	Créditos anuales			Breve descripción del contenido	Vinculación a Áreas de Conocimiento
				Totales	Teóricos	Prácticos / Clínicos		
2	3	Técnicas de la Interpretación Consecutiva	Técnicas de la Interpretación Consecutiva	9 (8T+1A)	2	7	Técnicas de oratoria y síntesis oral. Variantes de IC. Comprensión, análisis, memorización y/o anotación, reformulación. Técnicas de anotación. Ejercicios de IC.	Traducción e Interpretación.
2	3	Técnicas de la Interpretación Simultánea	Técnicas de la Interpretación Simultánea	9 (8T+1A)	2	7	Medio físico y equipos electrónicos. Preparación remota/inmediata, audición, análisis y reformulación. Uso de textos escritos. Terminología especializada. Interferencias lingüísticas. Ejercicios de IS. Traducción a la vista.	Traducción e Interpretación.
2	3	Terminología	Terminología	9 (8T+1A)	6	3	Lexicología y lexicografía aplicadas a la traducción. Procesamiento y representación del conocimiento especializado.	Filología correspondiente. Traducción e Interpretación. Lingüística General.
2	3	Traducción Especializada	Traducción Especializada	24 (20T+4A)	8	16	Traducción B-A y A-B de textos especializados, con aplicación de bases teóricas, terminología y documentación.	Traducción e Interpretación. Filologías correspondientes.
	3		Traducción 4 B-A Científica y Técnica	6	2	4	Introducción a la traducción B-A de textos especializados científicos y técnicos.	“
	3		Traducción 5 A-B Científica y Técnica	6	2	4	Introducción a la traducción A-B de textos especializados científicos y técnicos.	“
	3		Traducción 6 B-A Jurídica, Económica y Comercial	6	2	4	Introducción a la traducción B-A de textos especializados jurídicos, económicos y comerciales.	“
	3		Traducción 7 A-B Jurídica, Económica y Comercial	6	2	4	Introducción a la traducción A-B de textos especializados jurídicos, económicos y comerciales.	“

## UNIVERSIDAD GRANADA

## PLAN DE ESTUDIOS CONDUCENTES AL TÍTULO DE

## LICENCIADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

## 1. MATERIAS TRONCALES

Ciclo	Curso	Denominación	Asignatura/s en las que la Universidad, en su caso, organiza/diversifica la materia troncal	Créditos anuales			Breve descripción del contenido	Vinculación a Áreas de Conocimiento
				Totales	Teóricos	Prácticos / Clínicos		
2		Traducción General C-A		12 (10T+2A)	4	8	Traducción C-A de textos no especializados. Procedimientos básicos de traducción y estilo en la lengua activa de trabajo.	Traducción e Interpretación. Filologías correspondientes.
	3		Traducción 1 C-A	6	2	4	Introducción a la traducción C-A de textos no especializados. Aspectos contrastivos. Uso de diccionarios y otras fuentes.	“
	3		Traducción 2 C-A	6	2	4	Traducción C-A de textos no especializados. Análisis, síntesis y reformulación.	“
2	3	Informática aplicada a la Traducción	Informática aplicada a la Traducción	6 (4T+2A)	2	4	Acceso a los instrumentos de trabajo necesarios como apoyo a la labor de traductor. Traducción automática y semiautomática e integración de sistemas. Informática en la interpretación.	Traducción e Interpretación. Lenguajes y Sistemas Informáticos. Ciencia de la Computación e Inteligencia Artificial. Lingüística General.